

# EPA agrega instalación de fundición de baterías en Arecibo, Puerto Rico a la lista federal de Superfondo <sup>[1]</sup>

Enviado el 1 agosto 2017 - 1:25pm

*Este artículo es reproducido por CienciaPR con permiso de la fuente original.*

## Calificación:



No

## Contribución de CienciaPR:

EPA <sup>[2]</sup>

## Fuente Original:

EPA

## Por:



(Nueva York, N.Y. – 31 de julio de 2017) La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) ha añadido a la Lista Nacional de Prioridades de Superfondo (Superfund), la cual agrupa los lugares con mayor contaminación en Estados Unidos y sus jurisdicciones, a una antigua instalación de fundición y reciclaje de baterías en Arecibo, Puerto Rico. El lugar, como resultado de operaciones previas, está contaminado con plomo, arsénico y metales pesados.

Previo a cesar operaciones en el año 2014, The Battery Recycling Company, Inc. fundía las baterías de plomo en lingotes de plomo, que son barras de plomo que pueden ser reutilizados en procesos de manufactura.

"Mi meta como Administrador es restaurar el programa Superfondo y llevarlo a su lugar correcto al centro de la misión central de la agencia. Hoy estamos agregando lugares a la Lista Nacional de Prioridades de Superfondo para asegurar que sean restaurados para el beneficio de estas comunidades," dijo el Administrador de la EPA, Scott Pruitt. "Cuando limpiamos estos lugares, hacemos las comunidades lugares más saludables para vivir y ayudamos encaminar su desarrollo y el aumento de la actividad económica."

En el proceso de fundición de las baterías de plomo de The Battery Recycling Company, Inc. generó grandes cantidades de residuos, incluyendo desechos de plomo y polvo contaminado con plomo. Los trabajadores también llevaban polvo de plomo en sus ropas en sus autos y casas, poniendo a sus familias y a otras personas potencialmente en riesgo. El plomo es un metal tóxico que puede causar daño a la capacidad de aprendizaje de los niños y una gama de problemas de salud en adultos. El arsénico es conocido por causar cáncer, así como muchos otros problemas de salud graves.

- En 2010 y 2011, la EPA llevó a cabo una serie de inspecciones de la instalación para determinar su cumplimiento con las leyes y reglamentos federales.
- La EPA tomó varias medidas de cumplimiento contra la compañía y llegó a un acuerdo en julio de 2011 bajo el cual la compañía acordó limpiar y prevenir las emisiones de polvo de plomo de la instalación.
- La EPA también evaluó los hogares y vehículos de los empleados de la empresa que habían sido contaminados con polvo de plomo de la instalación. La EPA evaluó 202 hogares y 282 vehículos, y luego la compañía limpió 149 propiedades residenciales y 145 vehículos bajo supervisión de la EPA.
- Tras el cierre temporal de la instalación en la primavera de 2014, la compañía alertó a la EPA sobre su incapacidad financiera para completar el trabajo bajo el acuerdo. La EPA comenzó a trabajar para estabilizar pilas de residuos de plomo y contener aguas residuales contaminadas para minimizar las amenazas que representaban las descargas del lugar.
- En septiembre de 2016, la EPA propuso a Battery Recycling Company, Inc. para su inclusión en la lista federal de Superfondo.

La Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico apoya la inclusión del lugar en la Lista Nacional de Prioridades de Superfondo y la EPA ha determinado que el manejo bajo el programa de Superfondo es el mejor curso de acción para proteger la salud de las personas y limpiar la contaminación.

Para los avisos del Registro Federal y los documentos de apoyo para los sitios finales y propuestos, visite:

<https://www.epa.gov/superfund/current-npl-updates-new-proposed-npl-sites-and-new-npl-sites> [3]

La actualización de Lista Nacional de Prioridades de Superfondo de hoy sigue al anuncio de las recomendaciones del Grupo de Trabajo Superfondo para mejorar el programa.

Las recomendaciones del Grupo de Trabajo se centraron en cinco objetivos principales: agilizar la limpieza y remediación, revitalizar los esfuerzos de limpieza y reutilización de las partes

potencialmente responsables, fomentar la inversión privada para facilitar la limpieza y la reutilización, promover la reurbanización y la revitalización de la comunidad.

El trabajo para priorizar y revitalizar el programa por parte del grupo de trabajo se ha iniciado y continuará en el futuro. Las recomendaciones del Grupo de Trabajo del Superfondo pueden encontrarse en <https://www.epa.gov/superfund/superfund-task-force-recommendations>. [4]

Siga la Región 2 de la EPA en Twitter en <http://twitter.com/eparegion2> [5] y visite nuestra página de Facebook en <http://facebook.com/eparegion2>. [6]

Para obtener más información sobre la EPA en español, visite <https://espanol.epa.gov> [7]. Siga las cuentas de las redes sociales de EPA en español en Twitter en <https://twitter.com/epaespanol> [8] y la página de Facebook de la EPA en español en <https://facebook.com/epaespanol> [9]

**Tags:**

- [Superfund](#) [10]
- [EPA](#) [11]
- [Arecibo](#) [12]
- [fundición de baterías](#) [13]

**Categorías de Contenido:**

- [Ciencias agrícolas y ambientales](#) [14]

---

**Source URL:** <https://www.cienciapr.org/es/external-news/epa-agrega-instalacion-de-fundicion-de-baterias-en-arecibo-puerto-rico-la-lista?page=19>

#### Links

[1] <https://www.cienciapr.org/es/external-news/epa-agrega-instalacion-de-fundicion-de-baterias-en-arecibo-puerto-rico-la-lista> [2] <https://www.epa.gov/newsreleases/epa-agrega-instalacion-de-fundicion-de-baterias-en-arecibo-puerto-rico-la-lista-federal> [3] <https://www.epa.gov/superfund/current-npl-updates-new-proposed-npl-sites-and-new-npl-sites> [4] <https://www.epa.gov/superfund/superfund-task-force-recommendations>. [5] <http://twitter.com/eparegion2> [6] <http://facebook.com/eparegion2>. [7] <https://espanol.epa.gov> [8] <https://twitter.com/epaespanol> [9] <https://facebook.com/epaespanol> [10] <https://www.cienciapr.org/es/tags/superfund> [11] <https://www.cienciapr.org/es/tags/epa-0> [12] <https://www.cienciapr.org/es/tags/arecibo> [13] <https://www.cienciapr.org/es/tags/fundicion-de-baterias> [14] <https://www.cienciapr.org/es/categorias-de-contenido/environmental-and-agricultural-sciences-0>